

Du willst immer alles wissen

Ти завжди хочеш усе знати

Загальні відомості

Запам'ятайте!

1. Модальне дієслово *wollen*

wollen означає заклик або намір:
Wollen wir nicht gehen?
Ich will nicht indiskret sein.

2. Частка *ja*

Частки не змінюють зміст висловлення, але надають йому нового відтінку значення, наприклад, посилюючи його.

Наголошення очевидності: Das sieht man ja sofort.

Наголошення бажання бути делікатним:

Ich will ja nicht indiskret sein.

Це ви можете сказати:

якщо справу закінчено

Ich bin fertig.

якщо ви раді

Sehr erfreut.

якщо вам трохи незручно

розпитувати

Ich will ja nicht indiskret/.../ sein.

якщо щось є очевидним

Das sieht man ja sofort.

якщо ви в захваті, що хтось

все може

Er kann alles.

якщо ви погоджуєтеся

з чимось (чимось)

Das stimmt!

Батьки Андреаса заїхали по нього на роботу в готель "Європа". При цьому вони знайомляться з пані Бергер, адміністратором готелю.

Andreas:

Hallo, da seid ihr ja!

Ex:

Wer denn?

Andreas:

Meine Eltern. Und du bist jetzt bitte still!

Frau Schäfer:

Tag, mein Junge.

Herr Schäfer:

Tag, Andreas.

Andreas:

Tag, Vater. Wie war die Fahrt?

Frau Schäfer:

Gut. Danke. Keine Probleme.

Andreas:

Schön. Ich bin fertig. Wollen wir gehen?

(Підходить пані Бергер)

Frau Berger: Guten Tag.
Andreas: Das sind meine Eltern. Und das ist Frau Berger, meine Chefin.
Frau Schäfer: Sehr erfreut, Frau Berger. Hoffentlich macht er Ihnen keinen Kummer, mein Andreas.
Frau Berger: Aber nein! Er kann alles. Er ist Portier, Journalist, Bauchredner.
Frau Schäfer: Was? Du bist Bauchredner?
Andreas: Wollen wir nicht gehen?

Пані Шефер, оглядаючи хол, бачить на стіні фото сім'ї Бергер. Вона відразу починає розпитувати пані Бергер про її родину.

Frau Schäfer: Ich will ja nicht indiskret sein: Aber das ist doch sicher Ihre Familie, oder?
Frau Berger: Ja, das stimmt. Das hier vorne sind meine Geschwister. Und das bin ich.
Frau Schäfer: Das sieht man ja sofort. Und leben Ihre Geschwister auch in Aachen?
Frau Berger: Nein. Meine Schwester lebt in München. Sie ist dort verheiratet.
Frau Schäfer: Und Ihr Bruder?
Frau Berger: Der ist in Frankfurt.
Frau Schäfer: Und Ihre Eltern? Sind die in Aachen?
Frau Berger: Nein. Sie sind beide tot.
Frau Schäfer: Ach, das tut mir aber leid.
Andreas: Du willst auch immer alles wissen!
Frau Berger: Ist schon gut so!

Wörter und Wendungen

Слова й вирази

Wie war die Fahrt?	Якою була поїздка?
die Fahrt	поїздка
Wollen wir gehen?	Ходімо?
wollen	хотіти, мати намір
Sehr erfreut.	Дуже радий (рада).
Kummer machen	здавати клопоту
der Kummer	клопіт
Er kann alles.	Він усе може.
Ich will ja nicht indiskret sein.	Я б не хотіла бути нетактовною.
indiskret	нескромний, нетактовний,
	нав'язливий
hier vorne	тут попереду
die Familie	родина, сім'я
Das sieht man ja sofort.	Це відразу видно.

leben	жити
die Geschwister	брати й сестри
die Schwester	сестра
dort	там
der Bruder	брат
tot	мертвий
Du willst auch immer alles wissen.	Ти завжди хочеш усе знати.

Übungen

Вправи

1 Розкажіть про свою сім'ю. Використовуйте подані нижче слова й вирази. (Ключів до завдання немає)

Eltern: Vater + Mutter

Geschwister: Bruder + Schwester

wohnen in ..., leben in ..., arbeiten in ..., allein sein, tot sein, verheiratet sein

2 Доповніть речення. (Ключів до завдання немає)

Ich will ja nicht ...

indiskret, neugierig, laut, unzufrieden, unhöflich, ... sein.

Aber ich möchte ...

wissen, fragen, sagen:

Das ist doch ...,

Ihr Bruder, Ihre Schwester, ... oder?

3 Впишіть потрібну форму дієслова

1. _____ wir nicht gehen? 2. Warum _____ du alles wissen?

3. Ich _____ ja nicht neugierig sein. 4. _____ Sie in Berlin anrufen?

5. _____ du nicht mit nach Berlin kommen?

4 Підсильте значення виразу за допомогою частки *ja*. Частка ставиться відразу після першого дієслова

1. Ich will nicht indiskret sein. _____

2. Das ist mein Bruder. _____

3. Das sind Ihre Geschwister. _____

4. Er muß am Samstag arbeiten. _____

5. Das ist sehr interessant. _____